

RAIDER PRO

- Акумулаторна безчеткова лозарска, ножица
- Cordless pruning shears
- Foarfece de tăiere fără fir cu acumulator
- Akumulatorske makaze za obrezivanje sa baterijom
- Безжични лозарски ножици со батерија
- Akumulatorski škärje za obrezovanje z baterijo
- Ψαλίδι μπόρντοουρας μπαταρίας

RDP-BPSH20
solo

USER'S MANUAL

RAIDER®

R20 System



BRUSHLESS



Contents

6		схема/scheme
8	BG	оригинална инструкция за експлоатация
12	EN	original instructions' manual
16	RO	instrucțiuni
20	SR	uputstva za upotrebu
24	MK	упатство за употреба
28	EL	οδηγίες



RAIDER
Pro**R20 System**

	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030220	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20S
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030217	R20 Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20S
	030222	R20 Auto touch cordless drill Solo RDP-SCDA20
	030159	R20 Brushless cordless draywall screwdriver Solo RDP-SBES20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030221	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20S
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SBAG20
	030223	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Solo RDP-SBAG20S

RAIDER[®] Pro R20 System		
	Art. No.	Item Description
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min ⁻¹ laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030160	R20 Cordless heat gun Li-ion Solo RDP-SHG20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	075328	R20 Lawn mower Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20

RAIDER Pro R20 System		
	Art. No.	Item Description
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless headage trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

RAIDER® Pro	R20 System	
	Art. No.	Item Description
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SBAG20 Set
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Set RDP-SBAG20S
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A

НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!



BG/Изобразени елементи

1. Пусков прекъсвач

2. Спусък

3. Индикатор за зареждане

EN/Depicted element

1. Trigger switch

2. Trigger lever

3. Battery charger indicator

ВНИМАНИЕ/ATTENTION!:**BG****Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство**

Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно.

Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

EN**Battery and charger information**

The cordless machine is delivered without battery and charger. Use only the battery and charger of the R20 System series.



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба**Уважаеми потребители,**

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155 (безплатен за цялата страна), www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-BPSH20
Напрежение	V	20
Капацитет на рязане - максимален диаметър	mm	25
Ниво на звуково налягане L_{PA}	dB	66.4(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звукова мощност L_{WA}	dB	74.4(A), $K_{WA} = 3$ dB
Ниво на вибрации	m/s ²	1.237, $K = 1,5$ m/s ²

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с акумулаторната лозарска ножица в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от акумулаторната лозарска ножица може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с акумулаторната лозарска ножица.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над акумулаторната лозарска ножица.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на зарядното устройство/не е вкл. в окомплектовката/ трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Предпазвайте акумулаторната лозарска ножица от дъжд и влага.

Проникването на вода в акумулаторната лозарска ножица повишава опасността от токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте акумулаторната лозарска ножица, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с акумулаторната лозарска ножица може да има за последствие тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за ползваната акумулаторна лозарска ножица и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на акумулаторната лозарска ножица по невнимание. Ако, когато носите акумулаторната лозарска ножица, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате акумулаторната лозарска ножица по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.5. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на акумулаторната лозарска ножица. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

1.4. Грижливо отношение към акумулаторната лозарска ножица.

1.4.1. Не претоварвайте акумулаторната лозарска ножица. Използвайте акумулаторната лозарска ножица само съобразно нейното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящата акумулаторна лозарска ножица в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Съхранявайте акумулаторната лозарска ножица на места, където не може да бъде достигната от деца. Не допускайте тя да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с нея и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, акумулаторната лозарска ножица може да бъде опасна.

1.4.3. Поддържайте акумулаторната лозарска ножица грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклиневат, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на акумулаторната лозарска ножица. Преди да използвате акумулаторната лозарска ножица, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на не добре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.4. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.5. Използвайте акумулаторната лозарска ножица, допълнителните приспособления и работните инструменти, съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на акумулаторна лозарска ножица за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

1.5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас акумулаторна лозарска ножица.

Внимание! Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до възникване на трудови злополуки.

1.5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

1.5.2. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

1.5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение, дръжте електроинструмента само за електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на акумулаторната лозарска ножица и това може да доведе до токов удар.

1.5.4. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

1.5.5. Дръжте стабилно машината.

1.5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата акумулаторна лозарска ножица.

1.5.7. Да се използва само препоръчвания акумулатор и зарядно устройство.

1.5.8. За почистване на акумулаторната лозарска ножица използвайте мека и суха тъкан. Никога не използвайте какъвто и да е разтворител или алкохол.

2. Функционално описание и предназначение.

Акумулаторната безчеткова лозарска ножица е ръчен електроинструмент захранван от акумулатор. Предназначен е за подрязване и оформяне на трева и храсти в домашни условия. Не се разрешава използването на акумулаторната лозарска ножица за дейности различни от нейното предназначение.

3. Стартиране на акумулаторната лозарска ножица.

Трябва да заредите батерията /не е вкл. в окомплектовката/, преди да използвате вашата ножица за първи път.

- Използвайте само зарядното устройство /не е вкл. в окомплектовката/, препоръчано от производителя.

- Използвайте зарядното устройство само в сухи закрити помещения.

- Включете зарядното устройство в мрежово захранване на 230V AC, и пъхнете буксата за зареждане в отвора на батерията.

- Не включвайте ножицата по време на процеса на зареждане.

- За да включите вашата лозарска ножица, първо натиснете пусковия прекъсвач (1), след което натиснете два пъти спусъка (2). Натиснете и задръжте спусъка (2), за да

спрете машината. За да изключите изцяло машината, изключете я от пусковия прекъсвач (1)

- Ръкохватката може да се загрее по време на процеса на зареждане. Това е нормално.

- Извадете батерията, ако не възнамерявате да използвате машината за продължителен период от време.

- Не включвайте ножицата по време на процеса на зареждане.

4. Поддръжка и съхранение

4.1. Когато не се използва не съхранявайте машината в обсега на деца;

4.2. Винаги почиствайте остатъците по режещата глава с помощта на четка.

4.3. Нанесете спрей за поддръжка на режещата глава, за да се предотврати ръжда.

4.4. Поставете съответните предпазители към режещата глава преди да я съхранявате за по-дълъг период от време.

Когато трябва да извършвате дейности в близост до ножа, работете винаги с предпазни ръкавици!

Изпълнявайте процедурите по поддръжка редовно, за да си осигурите дълготрайно и надеждно ползване на ножицата. Проверявайте периодично за забележими дефекти, като разхлабен или повреден нож и разхлабени винтови съединения. Уверете се, че капачите и предпазните съоръжения са изправни и са монтирани правилно.

За почистване на инструмента използвайте само мек сапун и влажна кърпа за почистване на инструмента. Не потапяйте инструмента във вода и не го мийте с маркуч. Да не се допуска никаква течност да влезе вътре в нея. Не почиствайте с водоструйка.

5. Практични съвети:

5.1. Спазвайте общинските разпоредби за времето от деня, през което можете да използвате машини на открито. В някои страни е забранено рязането сутрин преди 08.00 часа, след обяд между 14.00-16.00 часа и вечер след 22.00 часа, за да се предпазят гражданите от нежелан шум.

5.2. При работа в особено тежки условия внимавайте да не претоварвате електродвигателя. При претоварване скоростта на въртене на електродвигателя пада и шума му се променя. В такъв случай спрете, отпуснете лоста за включване (4) и настройте скоростта на рязане. В противен случай производителността ще се намали и машината може да се повреди.

5.3. При рязане в близост до ръбове внимавайте да не захванете с ножицата чужди предмети.

5.4. Производителността на рязане зависи от гъстотата, влажността, дължината на клоните, както и от скоростта на рязане. Производителността на рязане намалява при често включване и изключване на ножицата. За оптимизиране на производителността на рязане се препоръчва по-честото рязане, увеличаването на височината на рязане и работата с умерена скорост.

При необходимост, ремонтът на Вашата ножица е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.



6. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Original Instruction Manual**Dear Customer,**

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RDP-BPSH20
Rated voltage	V	20
Max cutting diameter	mm	25
Acoustic pressure level L_{PA}	dB	66.4(A), $K_{PA} = 3$ dB
Acoustic power level L_{WA}	dB	74.4(A), $K_{WA} = 3$ dB
aw (Vibration)	m/s ²	1.237, K = 1,5 m/s ²

1. General instructions for safe work.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire, and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Workplace safety.

1.1.1. Keep your workplace clean and well lit. Clutter and insufficient lighting can contribute to an accident at work.

1.1.2. Do not operate the cordless pruning shears in an environment with an increased risk of explosion, near flammable liquids, gases or powders.

During operation, sparks can be released from the cordless pruning shears, which can ignite dusty materials or vapors.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with cordless pruning shears.

If your attention is distracted, you may lose control of the cordless pruning shears.

1.2. Safety when working with electric current.

1.2.1. Charger plug / not included in the set / must be suitable for the used socket. Under no circumstances may the design of the plug be altered. When working with zero electrical appliances, do not use plug adapters.

The use of original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

1.2.2. Protect cordless pruning shears from rain and moisture.

Penetration of water into the cordless pruning shears increases the risk of electric shock.

1.3. Safe way to work.

1.3.1. Be focused, watch your actions carefully and act cautiously and wisely. Do not use cordless pruning shears when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotics.

A moment of distraction when working with cordless pruning shears can result in severe injuries.

1.3.2. Wear protective clothing and always wear safety goggles.

Wearing personal protective equipment suitable for the used cordless pruning shears and the activity performed, such as a breathing mask, strong tightly closed shoes with a stable grip, protective helmet and mufflers (ear muffs), reduces the risk of an accident at work.

1.3.3. Avoid the risk of accidentally switching on the cordless pruning shears. If you hold your finger on the trigger when carrying the cordless pruning shears, there is a risk of an accident at work.

1.3.4. Avoid unnatural body positions. Work in a stable body position and maintain balance at all times. This will allow you to control the cordless cordless pruning shears better and safer if an unexpected situation arises.

1.3.5. Work with appropriate clothing. Do not work with loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from the rotating parts of the cordless pruning shears. Wide clothes, jewelry, long hair can be grabbed and carried away by the chamber.

1.4. Careful attitude to cordless pruning shears.

1.4.1. Do not overload the cordless pruning shears. Use cordless pruning shears only for their intended purpose. You will work better and safer when you use the right cordless pruning shears in the load range specified by the manufacturer.

1.4.2. Keep cordless pruning shears out of the reach of children. Do not use it by people who are unfamiliar with how to work with it and have not read these instructions. When in the hands of inexperienced users, cordless pruning shears can be dangerous.

1.4.3. Maintain cordless pruning shears carefully. Check that the moving parts function flawlessly, do not jam, that there are broken or damaged parts that disrupt or alter the functions of the cordless pruning shears. Before using cordless pruning shears, make sure that the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained power tools and appliances.

1.4.4. Always keep cutting tools well sharpened and clean. Well-maintained cutting tools with sharp cutting edges have less resistance and are easier to work with.

1.4.5. Use cordless pruning shears, accessories and work tools according to the manufacturer's instructions. At the same time, take into account the specific working conditions and operations that you must perform. The use of cordless pruning shears for

applications other than those specified by the manufacturer increases the risk of accidents at work.

1.5. Instructions for safe operation, specific to the cordless shears purchased by you.

Attention! Loss of control of the power tool can lead to accidents at work.

1.5.1. Do not use accessories that are not recommended by the manufacturer specifically for this power tool. The fact that you can attach a specific device or work tool to the machine does not guarantee safe operation.

1.5.2. Never place your hands near rotating work tools.

1.5.3. If you carry out activities where there is a risk of the work tool falling into hidden live wires, hold the power tool only by the insulated handles. When the work tool comes into contact with live wires, it is transmitted to the metal parts of the cordless cordless pruning shears and this can lead to electric shock.

1.5.4. Use suitable utensils to locate any pipes hidden under the surface, or contact the relevant local supply company. Contact with live wires can cause fire and electric shock. Damage to a gas pipeline can lead to an explosion. Damage to a water supply system results in great material damage and can cause electric shock.

1.5.5. Hold the machine firmly.

1.5.6. Regularly clean the ventilation holes on your cordless pruning shears.

1.5.7. Use only the recommended battery and charger.

1.5.8. Use a soft, dry cloth to clean the cordless pruning shears. Never use any solvent or alcohol.

2. Functional description and purpose.

The cordless brushless pruning shears is a hand-held cordless power tool. It is designed for pruning and shaping grass and shrubs at home. The use of cordless pruning shears for activities other than its intended use is not permitted.

3. Start the cordless pruning shears.

You need to charge the battery / not on. in the kit / before using your machine for the first time.

- Use only the charger / not on. in the set /, recommended by the manufacturer.
- Use the charger only in dry indoor areas.
- Plug the charger into a 230V AC mains supply, and insert the charging socket into the battery compartment.
- Do not turn on the machine during the charging process.
- To switch on your cordless pruning shears, first press the trigger switch (1), then press the trigger lever (2) twice. Press and hold the trigger lever (2) to stop the machine. To switch off the machine completely, disconnect it from the trigger switch (1)
- The handle may become hot during the charging process. This is normal.
- Remove the battery if you do not intend to use the machine for an extended period of time.
- Do not turn on the machine during the charging process.

4. Maintenance and storage

4.1. When not in use, do not keep the machine out of the reach of children;

4.2. Always clean the residue on the cutting head with a brush.

4.3. Apply spray to support the cutting head to prevent rust.

4.4. Attach the appropriate guards to the cutting head before storing it for an extended period of time.

Always wear protective gloves when working near the knife!

Perform maintenance procedures regularly to ensure long-term and reliable use of the machine. Check periodically for noticeable defects, such as a loose or damaged blade and loose screw connections. Make sure that the covers and safety devices are in good condition and installed correctly.

To clean the tool, use only mild soap and a damp cloth to clean the tool. Do not immerse the tool in water or wash it with a hose. Do not allow any liquid to enter it. Do not spray with a water jet.

5. Practical advice:

5.1. Observe municipal regulations for the time of day when you can use machines outdoors. In some countries it is forbidden to cut in the morning before 08.00, in the afternoon between

14.00-16.00 and in the evening after 22.00 in order to protect citizens from unwanted noise.

5.2. When working in particularly severe conditions, be careful not to overload the motor. When overloaded, the speed of rotation of the motor drops and its noise changes. In this case, stop, release the switch lever (4) and adjust the cutting speed. Otherwise, productivity will be reduced and the machine may be damaged.

5.3. When cutting near edges, be careful not to pinch foreign objects with the machine.

5.4. Cutting productivity depends on the density, humidity, length of the branches, as well as the cutting speed. Cutting productivity decreases with frequent scissor on and off. To optimize cutting productivity, more frequent cutting, increasing the cutting height and working at a moderate speed are recommended.

If necessary, the repair of your machine is best done only by qualified specialists in RAIDER service centers, where only original spare parts are used. This ensures their safe operation.



6.Environmental protection.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be suitably processed for the reuse of the raw materials contained therein.

Do not dispose of power tools in household waste! According to EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing to recover the contents in them secondary raw materials.

Instrucțiunile originale de utilizare**Stimate prieten,**

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - RAIDER. Cu instalarea corectă și funcționarea, RAIDER sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea de 45 de servicii pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual „Manualul de instrucțiuni“.

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un „manual de utilizare“, noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

„Euromaster Import Export“ SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii RAIDER. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul „Lom Road“ 246, tel +359 700 44 155, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

SPECIFICAȚII

parametru	unitate	valoare
Model	-	RDP-BPSH20
Tensiunea nominală	V	20
Capacitate de tăiere - un diametru maxim	mm	25
Nivelul de presiune acustică L_{PA}	dB	66.4(A), $K_{PA} = 3$ dB
Nivelul de putere acustică L_{WA}	dB	74.4(A), $K_{WA} = 3$ dB
Nivelul de vibrații	m/s ²	1.237, $K = 1,5$ m/s ²

1. Instrucțiuni generale pentru lucrul în siguranță.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii și / sau răni grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1. Siguranța la locul de muncă.

1.1.1. Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat. Dezordinea și iluminarea insuficientă pot contribui la un accident de muncă.

1.1.2. Nu folosiți foarfecele de tăiere fără fir într-un mediu cu risc crescut de explozie, lângă lichide inflamabile, gaze sau pulberi.

În timpul funcționării, pot fi eliberate scântei din foarfecele de tăiere fără fir, care pot aprinde materiale praf sau vaporii.

1.1.3. Păstrați copiii și persoanele din apropiere la o distanță sigură în timp ce lucrați cu foarfece de tăiere fără fir.

Dacă vă distras atenția, este posibil să pierdeți controlul foarfecelor de tăiat fără fir.

1.2. Siguranța atunci când lucrați cu curent electric.

1.2.1. Mufa de incarcator / nu este inclusa in set / trebuie sa fie potrivita pentru priza folosita. În niciun caz nu poate fi modificat designul ștecherului. Când lucrați cu zero aparate electrice, nu utilizați adaptoare de priză.

Utilizarea ștecherelor și prizelor originale reduce riscul de electrocutare.

1.2.2. Protejați foarfecele de tăiat fără fir de ploaie și umezeală.

Pătrunderea apei în foarfecele de tăiat fără fir crește riscul de electrocutare.

1.3. Mod sigur de a lucra.

1.3.1. Fii concentrat, urmărește-ți acțiunile cu atenție și acționează cu prudență și înțelepciune. Nu folosiți foarfece de tăiat fără fir atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau narcoticelor.

Un moment de distragere a atenției atunci când lucrați cu foarfece de tăiat fără fir poate duce la răni grave.

1.3.2. Purtați îmbrăcăminte de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Purtarea echipamentului personal de protecție adecvat pentru foarfecele de tăiere fără fir folosite și pentru activitatea desfășurată, cum ar fi o mască de respirație, pantofi puternici bine închis cu o prindere stabilă, cască de protecție și tobe de protecție (căști de urechi), reduce riscul unui accident la locul de muncă.

1.3.3. Evitați riscul pornirii accidentale a foarfecelor de tăiere fără fir. Dacă țineți degetul pe trăgaci când transportați foarfecele de tăiat fără fir, există riscul unui accident la locul de muncă.

1.3.4. Evitați pozițiile nefiresc ale corpului. Lucrați într-o poziție stabilă a corpului și mențineți echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine și mai sigur foarfecele de tăiere fără fir, dacă apare o situație neașteptată.

1.3.5. Lucrați cu îmbrăcăminte adecvată. Nu lucrați cu haine largi sau bijuterii. Păstrați părul, hainele și mânușile la o distanță sigură de părțile rotative ale foarfecelor de tăiere fără fir. Hainele largi, bijuteriile, părul lung pot fi apucate și duse de cameră.

1.4. Atitudine atentă la foarfece de tăiere fără fir.

1.4.1. Nu supraîncărcați foarfecele de tăiat fără fir. Folosiți foarfece de tăiat fără fir numai în scopul pentru care au fost destinate. Veți lucra mai bine și mai în siguranță atunci când utilizați foarfecele de tăiere fără fir potrivite în domeniul de sarcină specificat de producător.

1.4.2. Nu lăsați foarfecele de tăiat fără fir la îndemâna copiilor. Nu îl utilizați de către persoane care nu sunt familiarizate cu modul de lucru cu el și nu au citit aceste instrucțiuni. Când se află în mâinile utilizatorilor fără experiență, foarfecele de tăiat fără fir poate fi periculoasă.

1.4.3. Întrețineți cu atenție foarfecele de tăiat fără fir. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează impecabil, nu se blochează, dacă există piese rupte sau deteriorate care perturbă sau alterează funcțiile foarfecelor de tăiat fără fir. Înainte de a utiliza foarfece de tăiere fără fir, asigurați-vă că piesele deteriorate sunt reparate. Multe accidente de muncă se datorează sculelor și aparatelor electrice slab întreținute.

1.4.4. Păstrați întotdeauna unelte de tăiere bine ascuțite și curate. Unelte de tăiere bine întreținute, cu muchii ascuțite, au o rezistență mai mică și sunt mai ușor de lucrat.

1.4.5. Utilizați foarfece de tăiat fără fir, accesorii și unelte de lucru conform instrucțiunilor

producătorului. Totodată, tine cont de condițiile specifice de lucru și operațiunile pe care trebuie să le realizezi.

Utilizarea foarfecelor de tăiat fără fir pentru alte aplicații decât cele specificate de producător crește riscul de accidente la locul de muncă.

1.5. Instrucțiuni pentru o funcționare sigură, specifice foarfecelor fără fir cumpărate de dvs. Atenție! Pierderea controlului sculei electrice poate duce la accidente la locul de muncă.

1.5.1. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător special pentru această unealtă electrică. Faptul că puteți atașa un anumit dispozitiv sau unealtă de lucru la mașină nu garantează funcționarea în siguranță.

1.5.2. Nu așezați niciodată mâinile lângă unelte de lucru rotative.

1.5.3. Dacă desfășurați activități în care există riscul ca unealta de lucru să cadă în fire sub tensiune ascunse, țineți unealta electrică numai de mânerul izolat. Atunci când unealta de lucru intră în contact cu firele sub tensiune, aceasta este transmisă părților metalice ale foarfecelor de tăiat fără fir și acest lucru poate duce la electrocutare.

1.5.4. Folosiți ustensile adecvate pentru a localiza țevile ascunse sub suprafață sau contactați compania de furnizare locală relevantă. Contactul cu firele sub tensiune poate provoca incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la o explozie. Deteriorarea unui sistem de alimentare cu apă are ca rezultat deteriorări materiale importante și poate provoca electrocutare.

1.5.5. Țineți mașina ferm.

1.5.6. Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale foarfecelor de tăiere fără fir.

1.5.7. Utilizați numai acumulatorul și încărcătorul recomandate.

1.5.8. Utilizați o cârpă moale și uscată pentru a curăța foarfecele de tăiat fără fir. Nu utilizați niciodată solvent sau alcool.

2. Descrierea funcțională și scopul.

Foarfece de tăiere fără perii fără fir este o unealtă electrică fără fir de mână. Este conceput pentru tăierea și modelarea ierbii și arbuștilor acasă. Utilizarea foarfecelor de tăiere fără fir pentru alte activități decât utilizarea intenționată nu este permisă.

3. Porniți foarfecele de tăiat fără fir.

Trebuie să încărcați bateria / nu porniți. în kit / înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

- Utilizați numai încărcătorul / nu porniți. în set / , recomandat de producător.
- Utilizați încărcătorul numai în spații interioare uscate.
- Conectați încărcătorul la o sursă de alimentare de 230 V AC și introduceți priza de încărcare în compartimentul bateriei.
- Nu porniți aparatul în timpul procesului de încărcare.
- Pentru a porni foarfecele de tăiere fără fir, apăsați mai întâi comutatorul de declanșare (1), apoi apăsați de două ori maneta de declanșare (2). Apăsați și mențineți apăsată maneta de declanșare (2) pentru a opri mașina. Pentru a opri complet aparatul, deconectați-l de la comutatorul de declanșare (1)
- Mănerul se poate încinge în timpul procesului de încărcare. Asta este normal.
- Scoateți bateria dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu porniți aparatul în timpul procesului de încărcare.

4. Întreținere și depozitare

4.1. Când nu îl folosiți, nu lăsați mașina la îndemâna copiilor;

4.2. Curățați întotdeauna reziduurile de pe capul de tăiere cu o perie.

4.3. Aplicați spray pentru a sprijini capul de tăiere pentru a preveni rugina.

4.4. Atașați protecțiile corespunzătoare la capul de tăiere înainte de a-l depozita pentru o perioadă lungă de timp.

Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când lucrați lângă cuțit!

Efectuați procedurile de întreținere în mod regulat pentru a asigura utilizarea pe termen lung și fiabilă a mașinii. Verificați periodic dacă există defecte vizibile, cum ar fi o lamă slăbită sau deteriorată și conexiuni cu șurub slăbite. Asigurați-vă că capacele și dispozitivele de siguranță sunt în stare bună și instalate corect.

Pentru a curăța unealta, utilizați numai săpun ușor și o cârpă umedă pentru a curăța unealta. Nu scufundați unealta în apă și nu o spălați cu un furtun. Nu lăsați niciun lichid să intre în el. Nu pulverizați cu jet de apă.

5. Sfaturi practice:

5.1. Respectați reglementările municipale pentru ora din zi în care puteți utiliza mașinile în aer liber. În unele țări este interzisă tăierea dimineața înainte de ora 08.00, după-amiaza între orele 14.00-16.00 și seara după ora 22.00 pentru a proteja cetățenii de zgomotul nedorit.

5.2. Când lucrați în condiții deosebit de severe, aveți grijă să nu supraîncărcați motorul. Când este supraîncărcat, viteza de rotație a motorului scade și zgomotul acestuia se modifică. În acest caz, opriți, eliberați maneta comutatorului (4) și reglați viteza de tăiere. În caz contrar, productivitatea va fi redusă și mașina poate fi deteriorată.

5.3. Când tăiați lângă margini, aveți grijă să nu prindeți obiecte străine cu mașina.

5.4. Productivitatea tăierii depinde de densitatea, umiditatea, lungimea ramurilor, precum și de viteza de tăiere. Reducerea productivității scade cu o foarfecă frecventă pornită și oprită. Pentru a optimiza productivitatea de tăiere, se recomandă tăierea mai frecventă, creșterea înălțimii de tăiere și lucrul la viteză moderată.

Dacă este necesar, repararea mașinii dvs. se face cel mai bine numai de către specialiști calificați în centrele de service RAIDER, unde sunt utilizate numai piese de schimb originale. Acest lucru asigură funcționarea lor în siguranță.

Protecția mediului.



6. Pentru a proteja mediul, unealta electrică, accesoriile și ambalajul trebuie prelucrate corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime conținute în acestea.

Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! Conform Directivei UE 2012/19/CE privind dispozitivele electrice și electronice scoase din uz și ca lege națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie colectate separat și supuse unei prelucrări adecvate pentru recuperarea conținutului din ele brute secundare. materiale.

Poštovani korisniče,

Čestitamo na kupovini mašina od najbrže rastućih brend električnih alata - RAIDER-a. Uz pravilnu instalaciju i rad, RAIDER su sigurne i pouzdane opreme i rad sa njima će vam dati pravo zadovoljstvo. Radi vaše udobnosti, odličan servis i gradi mrežu od 45 usluga širom zemlje.

Pre korišćenja ovog mašinu, molimo Vas da pažljivo pročitate trenutni "priručnik instrukcija".

U interesu svoje bezbednosti i kako bi se osiguralo njegovo pravilno korišćenje, pažljivo pročitajte ove instrukcije, uključujući i preporuke i upozorenja na njih. Da bi se izbegle nepotrebne greške i nesreća, važno je da se ova uputstva ostane dostupan za buduću referencu za sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodaju novom vlasniku "uputstvo" mora biti dostavljen uz to dozvoliti nove korisnike da se upoznaju sa bezbednosti i uputstva za upotrebu.

"Euromaster Uvoz Izvoz" doo je proizvođač predstavnik i vlasnik zaštitnog znaka RAIDER-a. Adresa preduzeća je Sofija 1231, bul "Lom puta" 246, tel +359 700 44 155, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com

Od 2006 kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sertifikat sa obim: trgovina, uvoz, izvoz i usluge profesionalnih i hobi električni, pneumatski i električne alate i opšte hardver. Sertifikat je izdat od strane Mudi međunarodnih sertifikata doo, Engleska.

TEHNIČKI PODACI

parametar	мерна единица	стойност
Model	-	RDP-BPSH20
Nominalni napon	V	20
Kapacitet sečenja - maksimalni prečnik	mm	25
Nivo zvučnog pritiska L_{PA}	dB	66.4(A), $K_{PA} = 3$ dB
Nivo buke L_{WA}	dB	74.4(A), $K_{WA} = 3$ dB
Vibracija nivo	m/s ²	1.237, K = 1,5 m/s ²

1. Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pažljivo pročitajte sva uputstva. Nepoštovanje dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Čuvajte ova uputstva na bezbednom mestu.

1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Neka vaše radno mesto bude čisto i dobro osvetljeno. Nered i nedovoljno osvetljenje mogu doprineti nezgodi na radu.

1.1.2. Ne koristite bežične makaze za orezivanje u okruženju sa povećanim rizikom od eksplozije, u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili praha.

Tokom rada, iz akumulatorskih makaza za rezidbu mogu se osloboditi varnice koje mogu zapaliti prašnjave materijale ili isparenja.

1.1.3. Držite decu i prolaznike na bezbednoj udaljenosti dok radite sa akumulatorskim škarama za rezidbu.

Ako vam je pažnja ometena, možete izgubiti kontrolu nad bežičnim makazama za rezidbu.

1.2. Sigurnost pri radu sa električnom strujom.

1.2.1. Utikač za punjač / nije uključen u komplet / mora biti prikladan za korišćenu utičnicu. Ni u kom slučaju se dizajn utikača ne sme menjati. Prilikom rada sa električnim aparatima sa nulom, nemojte koristiti utikače.

Upotreba originalnih utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.

1.2.2. Zaštitite akumulatorske makaze za rezidbu od kiše i vlage.

Prodor vode u akumulatorske makaze za rezidbu povećava rizik od strujnog udara.

1.3. Bezbedan način rada.

1.3.1. Budite fokusirani, pažljivo pratite svoje postupke i postupajte oprezno i mudro. Ne koristite bežične makaze za orezivanje kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili opojnih droga. Trenutak ometanja pri radu sa akumulatorskim makazama za orezivanje može dovesti do teških povreda.

1.3.2. Nosite zaštitnu odeću i uvek nosite zaštitne naočare.

Nosjenje lične zaštitne opreme koja odgovara korišćenim akumulatorskim škarama za rezidbu i obavljanju delatnosti, kao što su maska za disanje, jake čvrsto zatvorene cipele sa stabilnim držačem, zaštitni šlem i prigušivači (štitnici za uši), smanjuje rizik od nezgode na radu.

1.3.3. Izbegnite rizik od slučajnog uključivanja akumulatorskih makaza za rezidbu. Ako držite prst na okidaču dok nosite akumulatorske makaze za rezidbu, postoji opasnost od nezgode na radu.

1.3.4. Izbegavajte neprirodne položaje tela. Radite u stabilnom položaju tela i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Ovo će vam omogućiti da bolje i sigurnije kontrolišete bežične makaze za orezivanje ako dođe do neočekivane situacije.

1.3.5. Radite sa odgovarajućom odećom. Nemojte raditi sa širokom odećom ili nakitom. Držite kosu, odeću i rukavice na bezbednoj udaljenosti od rotirajućih delova akumulatorskih makaza za rezidbu. Široka odeća, nakit, duga kosa može se zgrabiti i odneti komorom.

1.4. Pažljiv odnos prema akumulatorskim makazama za orezivanje.

1.4.1. Ne preopterećujte akumulatorske makaze za orezivanje. Koristite akumulatorske makaze za rezidbu samo za njihovu namenu. Radićete bolje i bezbednije kada koristite prave akumulatorske makaze za rezidbu u opsegu opterećenja koji je odredio proizvođač.

1.4.2. Držite akumulatorske makaze za rezidbu van domašaja dece. Nemojte ga koristiti od strane ljudi koji nisu upoznati sa radom sa njim i koji nisu pročitali ova uputstva. Bežične makaze za orezivanje mogu biti opasne kada su u rukama neiskusnih korisnika.

1.4.3. Pažljivo održavajte bežične makaze za rezidbu. Proverite da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno, da se ne zaglavljaju, da li ima polomljenih ili oštećenih delova koji ometaju ili menjaju funkcije akumulatorskih makaza za rezidbu. Pre upotrebe akumulatorskih makaza za rezidbu proverite da li su oštećeni delovi popravljeni. Mnoge nezgode na radu nastaju zbog loše održavanih električnih alata i uređaja.

1.4.4. Uvek održavajte alate za sečenje dobro naoštrenim i čistim. Dobro održavani rezni alati sa oštirim reznim ivicama imaju manji otpor i lakši za rad.

1.4.5. Koristite akumulatorske makaze za orezivanje, pribor i radne alate prema uputstvima proizvođača. Istovremeno, uzmite u obzir posebne uslove rada i operacije koje morate obaviti. Upotreba akumulatorskih makaza za rezidbu za aplikacije koje nisu navedene od strane

proizvođača povećava rizik od nezgoda na radu.

1.5. Uputstva za siguran rad, specifična za akumulatorske makaze koje ste kupili.

Pažnja! Gubitak kontrole nad električnim alatom može dovesti do nezgoda na radu.

1.5.1. Nemojte koristiti pribor koji proizvođač ne preporučuje posebno za ovaj električni alat. Činjenica da možete pričvrstiti određeni uređaj ili radni alat na mašinu ne garantuje bezbedan rad.

1.5.2. Nikada ne stavljajte ruke blizu rotirajućih radnih alata.

1.5.3. Ako obavljate aktivnosti u kojima postoji opasnost da radni alat upadne u skrivene žice pod naponom, držite električni alat samo za izolovane ručke. Kada radni alat dođe u kontakt sa žicama pod naponom, prenosi se na metalne delove akumulatorskih makaza za rezidbu i to može dovesti do strujnog udara.

1.5.4. Koristite odgovarajući pribor za lociranje svih cevi skrivenih ispod površine ili kontaktirajte odgovarajuću lokalnu kompaniju za snabdevanje. Kontakt sa žicama pod naponom može izazvati požar i strujni udar. Oštećenje gasovoda može dovesti do eksplozije. Oštećenje vodovodnog sistema dovodi do velike materijalne štete i može izazvati strujni udar.

1.5.5. Čvrsto držite mašinu.

1.5.6. Redovno čistite otvore za ventilaciju na vašim bežičnim škarama za rezidbu.

1.5.7. Koristite samo preporučenu bateriju i punjač.

1.5.8. Koristite meku, suhu krpu za čišćenje akumulatorskih makaza za rezidbu. Nikada ne koristite rastvarače ili alkohol.

2. Funkcionalni opis i namena.

Akumulatorske makaze za rezidbu bez četkica su ručni akumulatorski električni alat. Dizajniran je za orezivanje i oblikovanje trave i žbunja kod kuće. Upotreba akumulatorskih makaza za rezidbu za aktivnosti koje nisu predviđene nije dozvoljena.

3. Pokrenite akumulatorske makaze za rezidbu.

Morate napuniti bateriju / ne uključiti. u kompletu / pre prve upotrebe mašine.

- Koristite samo punjač / ne uključen. u setu /, preporučuje proizvođač.

- Punjač koristite samo u suvim zatvorenim prostorijama.

- Uključite punjač u mrežno napajanje 230V AC i umetnite utičnicu za punjenje u odeljak za baterije.

- Ne uključujte mašinu tokom procesa punjenja.

- Da biste uključili svoje akumulatorske makaze za rezidbu, prvo pritisnite prekidač okidača (1), a zatim dvaput pritisnite polugu okidača (2). Pritisnite i držite ručicu okidača (2) da biste zaustavili mašinu. Da biste potpuno isključili mašinu, odvojite je od prekidača okidača (1)

- Ručka se može zagrejati tokom procesa punjenja. To je normalno.

- Izvadite bateriju ako ne nameravate da koristite mašinu duži vremenski period.

- Ne uključujte mašinu tokom procesa punjenja.

4. Održavanje i skladištenje

4.1. Kada nije u upotrebi, ne držite mašinu van domašaja dece;

4.2. Ostatak na reznoj glavi uvek očistite četkom.

4.3. Nanesite sprej da poduprete reznu glavu kako biste sprečili rđu.

4.4. Pričvrstite odgovarajuće štitnike na reznu glavu pre nego što je odložite na duži vremenski period.

Uvek nosite zaštitne rukavice kada radite u blizini noža!

Redovno obavljajte procedure održavanja kako biste osigurali dugotrajnu i pouzdanu upotrebu mašine. Povremeno proveravajte da li ima uočljivih nedostataka, kao što su labavo ili oštećeno sečivo i labavi zavrtnji. Uverite se da su poklopci i sigurnosni uređaji u dobrom stanju i da su pravilno postavljeni.

Za čišćenje alata koristite samo blagi sapun i vlažnu krpu za čišćenje alata. Ne uranjajte alat u vodu niti ga perite crevom. Ne dozvolite da tečnost uđe u njega. Ne prskati vodenim mlazom.

5. Praktični saveti:

5.1. Pridržavajte se opštinskih propisa za doba dana kada možete koristiti mašine na otvorenom. U nekim zemljama zabranjeno je sečenje ujutru pre 08.00, popodne između 14.00-16.00 i uveče posle 22.00 časa kako bi se građani zaštitili od neželjene buke.

5.2. Kada radite u posebno teškim uslovima, pazite da ne preopteretite motor. Kada je preopterećen, brzina rotacije motora opada i njegova buka se menja. U tom slučaju zaustavite, otpustite ručicu prekidača (4) i podesite brzinu rezanja. U suprotnom, produktivnost će biti

smanjena i mašina se može oštetiti.

5.3. Kada sečete blizu ivica, pazite da mašinom ne priklješćite strane predmete.

5.4. Produktivnost sečenja zavisi od gustine, vlažnosti, dužine grana, kao i od brzine rezanja. Produktivnost sečenja opada sa čestim uključivanjem i isključivanjem makaza. Za optimizaciju produktivnosti sečenja preporučuje se češće sečenje, povećanje visine sečenja i rad pri umerenoj brzini.

Ako je potrebno, popravku vaše mašine najbolje obavljaju samo kvalifikovani stručnjaci u RAIDER servisnim centrima, gde se koriste samo originalni rezervni delovi. Ovo osigurava njihov siguran rad.



6. Zaštita životne sredine.

U cilju zaštite životne sredine, električni alat, pribor i pakovanje moraju biti prikladno obrađeni za ponovnu upotrebu sirovina koje se nalaze u njima.

Ne bacajte električni alat u kućni otpad! Prema Direktivi EU 2012/19 / EZ o istrošenim električnim i elektronskim uređajima i nacionalnom zakonu, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju se zasebno prikupiti i podvrgnuti odgovarajućoj obradi kako bi se oporabio njihov sadržaj u sekundarnoj sirovini materijala.

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за алат - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одлична сервисна мрежа со 45 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте оваа “Упатство за употреба”.

Во интерес на вашата безбедност и за да се обезбеди нејзино правилно користење, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи ги и советите и предупредувањата во нив. За да се избегнат непотребни грешки и незгоди, важно е овие инструкции да останат на располагање за во иднина на сите што ќе уживаат машината. Ако ја продадете на нов сопственик то “Упатство за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на фирмата е Софија 1231, булеварот “Ломско пат” 246, тел +359 700 44 155

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитет ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметар	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-BPSH20
Номинален напон	V	20
Капацитет на сечење - максимален дијаметар	mm	25
Ниво на звучен притисок L_{PA}	dB	66.4(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звучна моќност L_{WA}	dB	74.4(A), $K_{WA} = 3$ dB
Ниво на вибрации	m/s ²	1.237, $K = 1,5$ m/s ²

1. Општи упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на, она подолу инструкции може да доведе до електричен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Задржи работното место чисто и добро осветлено. Безредие и недоволното осветлување може да помогне за појава на несреќен случај.

1.1.2. Не работете со батеријата ножици за лозе во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали.

Траење од батеријата ножици за лозе може да се испуштаат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Чувајте деца и странични лица на безбедно растојание, додека работите со

1. Општи упатства за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Неуспехот да се следат упатствата подолу може да резултира со електричен удар, пожар и/или сериозни повреди. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Чувајте го вашето работно место чисто и добро осветлено. Нередот и недоволното осветлување може да придонесат за несреќа при работа.

1.1.2. Не ракувајте со безжичните ножици за кастрење во средина со зголемен ризик од експлозија, во близина на запаливи течности, гасови или прашоци.

За време на работата, може да се ослободат искри од безжичните ножици за кастрење, кои можат да ги запалат правливите материјали или испарувањата.

1.1.3. Чувајте ги децата и случајните минувачи на безбедно растојание додека работите со безжична ножичка за кастрење.

Ако вашето внимание е одвлечено, може да ја изгубите контролата врз безжичните ножици за градинарски рез.

1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот за полнач / не е вклучен во комплетот / мора да биде соодветен за користениот штекер. Под никакви околности не смее да се менува дизајнот на приклучокот. Кога работите со нула електрични апарати, не користете адаптери за приклучоци. Употребата на оригинални приклучоци и приклучоци го намалува ризикот од електричен удар.

1.2.2. Заштитете ги безжичните ножици за кастрење од дожд и влага.

Навлегувањето на вода во безжичните ножици за кастрење го зголемува ризикот од електричен удар.

1.3. Безбеден начин за работа.

1.3.1. Бидете фокусирани, внимавајте на вашите постапки и постапувајте внимателно и мудро. Не користете ножици за кастрење безжично кога сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или опојни дроги.

Моментот на одвраќање при работа со безжична ножичка за кастрење може да резултира со тешки повреди.

1.3.2. Носете заштитна облека и секогаш носете заштитни очила.

Носењето лична заштитна опрема погодна за користените безжична ножичка за градинарски работи и за извршената активност, како што се маска за дишење, силни цврсто затворени чевли со стабилен стисок, заштитна кацига и пригушувачи (ушни навлаки), го намалува ризикот од несреќа при работа.

1.3.3. Избегнете го ризикот од случајно вклучување на безжичните ножици за кастрење. Ако го држите прстот на чкрапалото кога ги носите безжичните ножици за кастрење, постои ризик од несреќа при работа.

1.3.4. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и одржувајте рамнотежа во секое време. Ова ќе ви овозможи подобро и побезбедно да ги контролирате безжичните ножици за кастрење доколку се појави неочекувана ситуација.

1.3.5. Работете со соодветна облека. Не работете со широка облека или накит. Држете ја косата, облеката и ракавиците на сигурно растојание од ротирачките делови на ножиците за кастрење безжично. Широка облека, накит, долга коса може да се фати и да ги понесе комората.

1.4. Внимателен однос кон безжичните ножици за кастрење.

1.4.1. Не преоптоварувајте ги безжичните ножици за кастрење. Користете безжични ножици за кастрење само за нивната намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога ќе ги користите вистинските безжична ножици за кастрење во опсегот на оптоварување што го специфицира производителот.

1.4.2. Чувајте ги безжичните ножици за кастрење подалеку од дофат на деца. Не користете го од луѓе кои не се запознаени со тоа како да работат со него и не ги прочитале овие упатства. Кога се во рацете на неискусни корисници, безжичните ножици за кастрење може

да бидат опасни.

1.4.3. Внимателно одржувајте ножици за кастрење безжично. Проверете дали подвижните делови функционираат беспрекорно, не заглавуваат, дали има скршени или оштетени делови што ги нарушуваат или менуваат функциите на безжичните ножици за кастрење. Пред да користите безжични ножици за кастрење, проверете дали се поправаат оштетените делови. Многу несреќи при работа се должат на лошо одржувани електрични алати и апарати.

1.4.4. Секогаш чувајте ги алатките за сечење добро наострени и чисти. Добро одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помал отпор и полесни се за работа.

1.4.5. Користете безжични ножици за кастрење, додатоци и работни алатки според упатствата на производителот. Во исто време, земете ги предвид специфичните работни услови и операции што мора да ги извршите. Употреба на безжични ножици за кастрење за други апликации наведено од производителот го зголемува ризикот од несреќи при работа.

1.5. Инструкции за безбедно ракување, специфични за безжичните ножици купени од вас. Внимание! Губењето на контролата на електричниот алат може да доведе до несреќи при работа.

1.5.1. Не користете додатоци што не се препорачани од производителот специјално за оваа електрична алатка. Фактот дека можете да прикачите одреден уред или работна алатка на машината не гарантира безбедно работење.

1.5.2. Никогаш не ставајте ги рацете во близина на ротирачки работни алатки.

1.5.3. Ако вршите активности каде што постои ризик работната алатка да падне во скриени жици, држете го електричниот алат само за изолираните рачки. Кога работниот алат ќе дојде во контакт со жици под напон, тој се пренесува на металните делови на безжичните ножици за кастрење и тоа може да доведе до електричен удар.

1.5.4. Користете соодветен прибор за да ги лоцирате сите цевки скриени под површината, или контактирајте со соодветната локална компанија за снабдување. Контактот со жици под напон може да предизвика пожар и електричен удар. Оштетувањето на гасоводот може да доведе до експлозија. Оштетување на системот за водоснабдување резултира со голема материјална штета и може да предизвика електричен удар.

1.5.5. Држете ја машината цврсто.

1.5.6. Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашите безжични ножици за кастрење.

1.5.7. Користете само препорачана батерија и полнач.

1.5.8. Користете мека, сува крпа за чистење на безжичните ножици за кастрење. Никогаш не користете растворувач или алкохол.

2. Функционален опис и цел.

Ножици за градинарски безжични четки е рачен безжичен електричен алат. Наменет е за кастрење и обликување на трева и грмушки дома. Употребата на безжични ножици за кастрење за активности различни од наменетата употреба не е дозволена.

3. Стартувајте ги безжичните ножици за кастрење.

Треба да ја полните батеријата / не вклучена. во комплетот / пред да ја користите машината за прв пат.

- Користете го само полначот / не вклучен. во комплетот /, препорачано од производителот.
- Користете го полначот само во суви внатрешни простории.
- Приклучете го полначот во 230V наизменична струја и вметнете го приклучокот за полнење во преградата за батерии.
- Не ја вклучувајте машината за време на процесот на полнење.
- За да ја вклучите вашата безжична ножичка за кастрење, прво притиснете го прекинувачот за чкрапалото (1), а потоа притиснете ја рачката на чкрапалото (2) двапати. Притиснете и задржете ја рачката на активирањето (2) за да ја запрете машината. За целосно исклучување на машината, исклучете ја од прекинувачот за активирање (1)
- Рачката може да се загрее за време на процесот на полнење. Ова е нормално.
- Отстранете ја батеријата ако немате намера да ја користите машината подолг временски период.
- Не ја вклучувајте машината за време на процесот на полнење.

4. Одржување и складирање

- 4.1. Кога не се користи, не чувајте ја машината подалеку од дофат на деца;
- 4.2. Остатоците на главата за сечење секогаш чистете ги со четка.
- 4.3. Нанесете спреј за поддршка на главата за сечење за да спречите 'рѓа.
- 4.4. Прицврстете ги соодветните штитници на главата за сечење пред да ја чувате подолг временски период.

Секогаш носете заштитни ракавици кога работите во близина на ножот!

Редовно вршете ги процедурите за одржување за да обезбедите долгорочна и сигурна употреба на машината. Периодично проверувајте дали има забележителни дефекти, како што се лабаво или оштетено сечило и лабави завртки. Проверете дали капаците и безбедносните уреди се во добра состојба и правилно инсталирани.

За чистење на алатката, користете само благ сапун и влажна крпа за чистење на алатката. Не потопувајте ја алатката во вода и не мијте ја со црево. Не дозволувајте течност да влезе во неа. Не прскајте со воден млаз.

5. Практични совети:

5.1. Почитувајте ги општинските прописи за времето од денот кога можете да користите машини на отворено. Во некои земји е забрането сечење наутро пред 08.00 часот, попладне од 14.00 до 16.00 часот и навечер по 22.00 часот за да се заштитат граѓаните од несакана бучава.

5.2. Кога работите во особено тешки услови, внимавајте да не го преоптоварите моторот. При преоптоварување, брзината на вртење на моторот паѓа и неговата бучава се менува. Во овој случај, застанете, отпуштете ја рачката на прекинувачот (4) и прилагодете ја брзината на сечење. Во спротивно, продуктивноста ќе се намали и машината може да се оштети.

5.3. Кога сечете во близина на рабовите, внимавајте да не стегате туѓи предмети со машината.

5.4 Продуктивноста на сечењето зависи од густината, влажноста, должината на гранките, како и од брзината на сечење. Сечењето на продуктивноста се намалува со честото вклучување и исклучување на ножиците. За да се оптимизира продуктивноста на сечењето, се препорачува почесто сечење, зголемување на висината на сечењето и работа со умерена брзина.

Доколку е потребно, поправката на машината најдобро се прави само од квалификувани специјалисти во сервисните центри RAIDER, каде што се користат само оригинални резервни делови. Ова обезбедува нивно безбедно работење.



Заштита на животната средина.

За да се заштити животната средина, електричниот алат, додатоците и пакувањето мора да бидат соодветно обработени за повторна употреба на сировините содржани во него. Не фрлајте ги електричните алати во отпадот од домаќинството! Според Директивата на ЕУ 2012/19 / ЕК за електрични и електронски уреди на крајот на животот и како национален закон, електричните алати што повеќе не можат да се користат мора одделно да се соберат и да подлежат на соодветна обработка за да се поврати содржината во нив секундарна сурова материјали.

EL**Αγαπητοί χρήστες**

Συγχαρητήρια για την αγορά του μηχανήματος ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα εργαλείων - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER ασφαλή και αξιόπιστα μηχανήματα και θα συνεργαστεί μαζί σας πολύ ευχαρίστηση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, άριστη εξυπηρέτηση και έχτισε ένα δίκτυο 45 υπηρεσιών σε εθνικό επίπεδο.

Πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος, διαβάστε προσεκτικά αυτό με τις «Οδηγίες Χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να διασφαλιστεί η σωστή χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένων συμβουλές και προειδοποιήσεις του σε αυτά. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες θα παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά για όλους εκείνους που θα χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε ένα νέο ιδιοκτήτη «Οδηγίες Χρήσης» θα πρέπει να υποβάλλονται μαζί με αυτή, έτσι ώστε οι νέοι χρήστες να εξοικειωθούν με τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

“Euromaster Import Export” ΕΠΕ είναι αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και τον ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Η έδρα της εταιρείας είναι 1231 Σόφια, bul “Lom οδό” 246, τηλ. +359 700 44 155

www.euromasterbg.com? e-mail: info@euromasterbg.com.

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 με πεδίο εφαρμογής της πιστοποίησης: το εμπόριο, την εισαγωγή, την εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικά, πεπιεσμένου αέρα και ηλεκτρικά εργαλεία και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνή Πιστοποίηση Ltd, Αγγλία.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

παράμετρο	мерна единица	стойност
Μοντέλο	-	RDP-BPSH20
Ονομαστική τάση	V	20
Κοπή ικανότητα - μέγιστη διάμετρο	mm	25
L_{PA} επίπεδο ηχητικής πίεσης	dB	66.4(A), $K_{PA} = 3$ dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	dB	74.4(A), $K_{WA} = 3$ dB
Επίπεδο δονήσεων	m/s ²	1.237, K = 1,5 m/s ²

1. Γενικές οδηγίες για ασφαλή εργασία.

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να συμβάλουν σε ατύχημα στην εργασία.

1.1.2. Μη χρησιμοποιείτε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος σε περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.

Κατά τη λειτουργία, μπορεί να απελευθερωθούν σπινθήρες από το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος, που μπορεί να αναφλέξει σκονισμένα υλικά ή ατμούς.

1.1.3. Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας ενώ εργάζεστε με ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος.

Εάν η προσοχή σας αποσπάται, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ασύρματου ψαλιδιού κλαδέματος.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με ηλεκτρικό ρεύμα.

1.2.1. Το βύσμα φορτιστή / δεν περιλαμβάνεται στο σετ / πρέπει να είναι κατάλληλο για τη χρησιμοποιημένη πρίζα. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να αλλοιωθεί η σχεδίαση του βύσματος. Όταν εργάζεστε με μηδενικές ηλεκτρικές συσκευές, μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας.

Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Προστατέψτε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος από τη βροχή και την υγρασία.

Η διείσδυση νερού στα ψαλίδια κλαδέματος χωρίς καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

1.3.1. Να είστε συγκεντρωμένοι, να παρακολουθείτε τις ενέργειές σας προσεκτικά και να ενεργείτε με προσοχή και σοφία. Μην χρησιμοποιείτε ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών.

Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής κατά την εργασία με ψαλίδι κλαδέματος μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Να φοράτε προστατευτική ενδυμασία και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.

Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού κατάλληλου για το χρησιμοποιημένο ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος και τη δραστηριότητα που εκτελείται, όπως μάσκα αναπνοής, ισχυρά κλειστά παπούτσια με σταθερή λαβή, προστατευτικό κράνος και σιγαστήρες (ωτοασπίδες), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος στην εργασία.

1.3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο κατά λάθος ενεργοποίησης του ψαλιδιού κλαδέματος μπαταρίας. Εάν κρατάτε το δάχτυλό σας στη σκανδάλη όταν μεταφέρετε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος, υπάρχει κίνδυνος ατυχήματος στην εργασία.

1.3.4. Αποφύγετε τις αφύσικες θέσεις του σώματος. Εργαστείτε σε σταθερή θέση σώματος και διατηρήστε την ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα και ασφαλέστερα τα ασύρματα ψαλίδια κλαδέματος, εάν προκύψει μια απροσδόκητη κατάσταση.

1.3.5. Εργαστείτε με τα κατάλληλα ρούχα. Μην εργάζεστε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε απόσταση ασφαλείας από τα περιστρεφόμενα μέρη του ασύρματου ψαλιδιού κλαδέματος. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, μακριά μαλλιά μπορεί να τα αρπάξει και να τα παρασύρει η κάμαρα.

1.4. Προσεκτική στάση στο ψαλίδι κλαδέματος μπαταρίας.

1.4.1. Μην υπερφορτώνετε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος. Χρησιμοποιείτε ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος μόνο για τον προορισμό τους. Θα εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείτε το σωστό ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος στο εύρος φορτίου που καθορίζεται από τον κατασκευαστή.

1.4.2. Κρατήστε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος μακριά από παιδιά. Μην το χρησιμοποιείτε από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον τρόπο εργασίας με αυτό και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκονται στα χέρια άπειρων χρηστών, το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος μπορεί να είναι επικίνδυνο.

1.4.3. Διατηρήστε προσεκτικά τα ψαλίδια κλαδέματος χωρίς καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι

τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άσφoga, μην μπλοκάρουν, ότι υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα μέρη που διαταράσσουν ή αλλοιώνουν τις λειτουργίες των ψαλιδιών κλαδέματος χωρίς καλώδιο. Πριν χρησιμοποιήσετε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος, βεβαιωθείτε ότι τα κατεστραμμένα μέρη έχουν επισκευαστεί. Πολλά εργατικά ατυχήματα οφείλονται σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία και συσκευές.

1.4.4. Διατηρείτε πάντα τα εργαλεία κοπής καλά ακονισμένα και καθαρά. Τα καλά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές ακμές κοπής έχουν μικρότερη αντίσταση και είναι πιο εύκολο να τα δουλέψετε.

1.4.5. Χρησιμοποιήστε ασύρματα ψαλιδία κλαδέματος, αξεσουάρ και εργαλεία εργασίας σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ταυτόχρονα, λάβετε υπόψη τις συγκεκριμένες συνθήκες εργασίας και λειτουργίες που πρέπει να εκτελέσετε. Η χρήση ασύρματου ψαλιδιού κλαδέματος για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές που καθορίζονται από τον κατασκευαστή αυξάνει τον κίνδυνο εργατικών ατυχημάτων.

1.5. Οδηγίες για ασφαλή λειτουργία, συγκεκριμένες για τα ψαλιδία ασύρματης αγοράς που αγοράσατε.

Προσοχή! Η απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε εργατικά ατυχήματα.

1.5.1. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να συνδέσετε μια συγκεκριμένη συσκευή ή εργαλείο εργασίας στο μηχάνημα δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία.

1.5.2. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.

1.5.3. Εάν εκτελείτε δραστηριότητες όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης του εργαλείου εργασίας σε κρυμμένα ηλεκτροφόρα καλώδια, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές. Όταν το εργαλείο εργασίας έρθει σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια, μεταδίδεται στα μεταλλικά μέρη του ασύρματου ψαλιδιού κλαδέματος και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

1.5.4. Χρησιμοποιήστε κατάλληλα σκεύη για να εντοπίσετε τυχόν σωλήνες που κρύβονται κάτω από την επιφάνεια ή επικοινωνήστε με την αρμόδια τοπική εταιρεία προμήθειας. Η επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η ζημιά σε αγωγό αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η ζημιά σε ένα σύστημα παροχής νερού έχει ως αποτέλεσμα μεγάλες υλικές ζημιές και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

1.5.5. Κρατήστε το μηχάνημα σταθερά.

1.5.6. Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαιρισμού στα ψαλιδία κλαδέματος χωρίς καλώδιο.

1.5.7. Χρησιμοποιήστε μόνο τη συνιστώμενη μπαταρία και φορτιστή.

1.5.8. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για να καθαρίσετε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτη ή οινόπνευμα.

2. Λειτουργική περιγραφή και σκοπός.

Το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος χωρίς ψήκτρες είναι ένα φορητό ηλεκτρικό εργαλείο μπαταρίας. Είναι σχεδιασμένο για το κλάδεμα και τη διαμόρφωση χόρτων και θάμνων στο σπίτι. Δεν επιτρέπεται η χρήση ασύρματου ψαλιδιού κλαδέματος για δραστηριότητες άλλες από την προβλεπόμενη χρήση του.

3. Ξεκινήστε το ασύρματο ψαλίδι κλαδέματος.

Πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία / όχι ενεργοποιημένη. στο κιτ / πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημά σας για πρώτη φορά.

• Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή / όχι ενεργοποιημένο. στο σετ /, συνιστάται από τον κατασκευαστή.

• Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους.

• Συνδέστε το φορτιστή σε παροχή ρεύματος 230 V AC και τοποθετήστε την υποδοχή φόρτισης στη θήκη της μπαταρίας.

• Μην ανάβετε το μηχάνημα κατά τη διαδικασία φόρτισης.

• Για να ενεργοποιήσετε τα ψαλιδία κλαδέματος χωρίς καλώδιο, πατήστε πρώτα το διακόπτη σκανδάλης (1) και, στη συνέχεια, πατήστε το μοχλό σκανδάλης (2) δύο φορές. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το μοχλό σκανδάλης (2) για να σταματήσετε το μηχάνημα. Για να απενεργοποιήσετε εντελώς το μηχάνημα, αποσυνδέστε το από το διακόπτη σκανδάλης (1)

• Η λαβή μπορεί να ζεσταθεί κατά τη διαδικασία φόρτισης. Αυτό είναι φυσιολογικό.

• Αφαιρέστε την μπαταρία εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για μεγάλο

χρονικό διάστημα.

• Μην ανάβετε το μηχανήμα κατά τη διαδικασία φόρτισης.

4. Συντήρηση και αποθήκευση

4.1. Όταν δεν χρησιμοποιείται, μην κρατάτε το μηχανήμα μακριά από παιδιά.

4.2. Καθαρίζετε πάντα τα υπολείμματα στην κεφαλή κοπής με μια βούρτσα.

4.3. Εφαρμόστε σπρέι για να στηρίζετε την κεφαλή κοπής για να αποφύγετε τη σκουριά.

4.4. Τοποθετήστε τα κατάλληλα προστατευτικά στην κεφαλή κοπής πριν την αποθηκεύσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν εργάζεστε κοντά στο μαχαίρι!

Εκτελέστε τακτικά διαδικασίες συντήρησης για να διασφαλίσετε τη μακροχρόνια και αξιόπιστη χρήση του μηχανήματος. Ελέγχετε περιοδικά για εμφανή ελαττώματα, όπως χαλαρή ή κατεστραμμένη λεπίδα και χαλαρές βιδωτές συνδέσεις. Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα και οι συσκευές ασφαλείας είναι σε καλή κατάσταση και έχουν τοποθετηθεί σωστά.

Για να καθαρίσετε το εργαλείο, χρησιμοποιήστε μόνο ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το εργαλείο. Μην βυθίζετε το εργαλείο σε νερό και μην το πλένετε με λάστιχο. Μην αφήνετε κανένα υγρό να εισχωρήσει σε αυτό. Μην ψεκάζετε με πίδακα νερού.

5. Πρακτικές συμβουλές:

5.1. Τηρείτε τους δημοτικούς κανονισμούς για την ώρα της ημέρας που μπορείτε να χρησιμοποιείτε μηχανήματα σε εξωτερικούς χώρους. Σε ορισμένες χώρες απαγορεύεται το κόψιμο το πρωί πριν τις 08.00, το απόγευμα μεταξύ 14.00-16.00 και το βράδυ μετά τις 22.00 για την προστασία των πολιτών από ανεπιθύμητο θόρυβο.

5.2. Όταν εργάζεστε σε ιδιαίτερα δύσκολες συνθήκες, προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τον κινητήρα. Όταν υπερφορτωθεί, η ταχύτητα περιστροφής του κινητήρα πέφτει και ο θόρυβος του αλλάζει. Σε αυτή την περίπτωση, σταματήστε, αφήστε το μοχλό διακόπτη (4) και ρυθμίστε την ταχύτητα κοπής. Διαφορετικά, η παραγωγικότητα θα μειωθεί και το μηχανήμα μπορεί να καταστραφεί.

5.3. Όταν κόβετε κοντά στις άκρες, προσέξτε να μην τσιμπήσετε ξένα αντικείμενα με το μηχανήμα.

5.4 Η παραγωγικότητα κοπής εξαρτάται από την πυκνότητα, την υγρασία, το μήκος των κλαδιών, καθώς και την ταχύτητα κοπής. Η παραγωγικότητα κοπής μειώνεται με το συχνό ψαλίδι ενεργοποίησης και απενεργοποίησης. Για τη βελτιστοποίηση της παραγωγικότητας κοπής, συνιστάται πιο συχνή κοπή, αύξηση του ύψους κοπής και εργασία με μέτρια ταχύτητα. Εάν είναι απαραίτητο, η επισκευή του μηχανήματος σας γίνεται καλύτερα μόνο από ειδικευμένους ειδικούς στα κέντρα σέρβις RAIDER, όπου χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία τους.



Την προστασία του περιβάλλοντος.

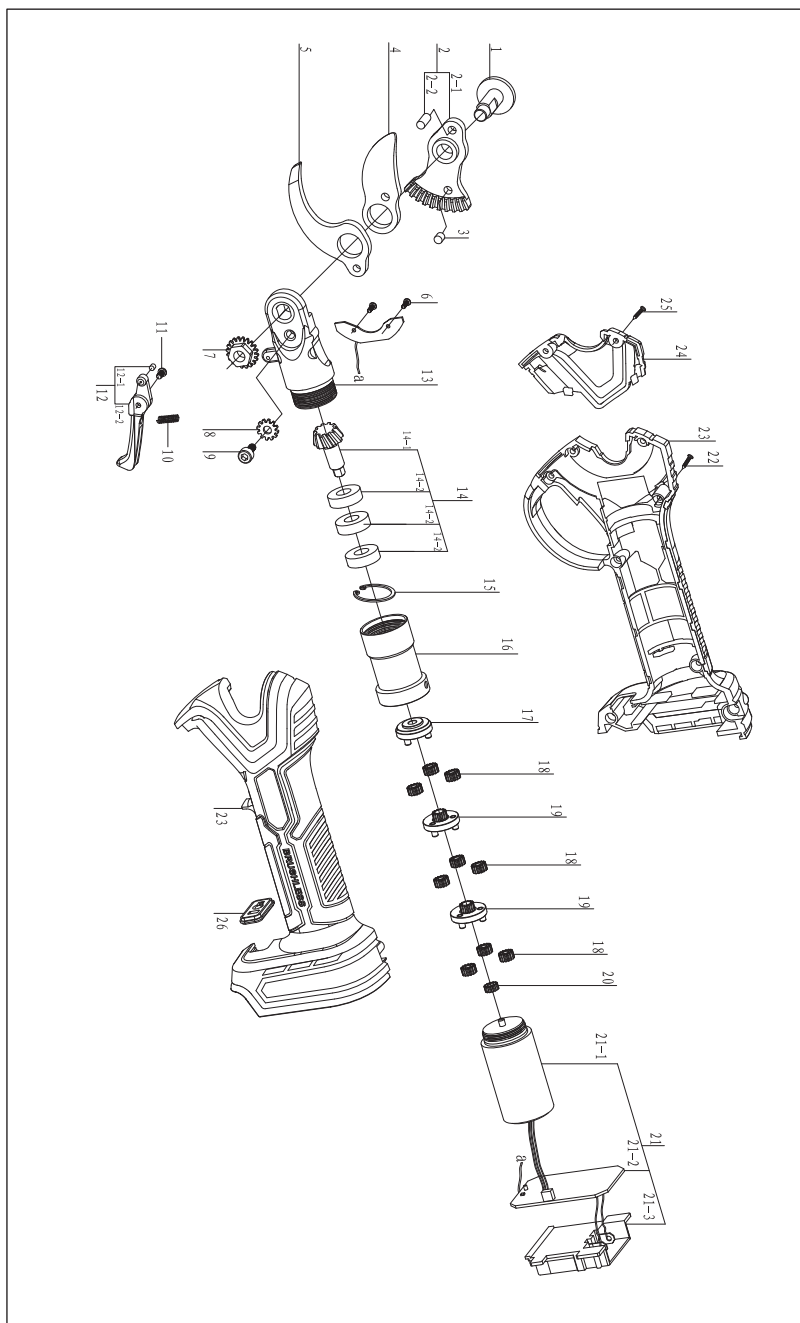
Για την προστασία του περιβάλλοντος, το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και η συσκευασία πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση των πρώτων υλών που περιέχονται σε αυτά.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα! Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19 / ΕΚ της ΕΕ για τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους και ως εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του περιεχομένου τους σε δευτερεύοντα ακατέργαστα υλικά.

SPARE PARTS LIST OF PRUNING SHEARS RDP-BPSH20

Exploded no	English Description
1	Set screw
2	Bevel Gear Assy
2-1	Bevel Gear
2-2	Pin
3	Gear magnetic column
4	Upper blade
5	Lower blade
6	M2.5x6 screw
7	M8 toothed Flange nut
8	washer
9	M5x16 screw
10	Spring
11	M3x10 screw
12	Trigger assy
12-1	Trigger magnetic column
12-2	Trigger
13	Head capsule
14	Pinion assy
14-1	Pinion
14-2	Ball bearing 619/9
15	Retaining ring 20
16	Gear box
17	planet carrier
18	Wheel
19	planet carrier
20	Motor gear
21	Motor and Control plate Assy
21-1	Motor
21-2	PCB
21-3	Patch panel
22	ST2.9x14 screw
23	Motor housing
24	Housing cap
25	ST2.9x16 screw
26	Button panel

EXPLODED VIEW OF PRUNING SHEARS RDP-BPSH20





DECLARATION OF CONFORMITY

Cordless brushless pruning shears RDP-BPSH20 solo

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednost, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2006;

EN ISO 12100:2010;

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

2006/42/EU, 2014/30/EU,

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

February 03, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Акумулаторна безчеткова лозарска ножица

Запазена Марка: RAIDER

Модел: RDP-BPSH20 solo

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2006;

EN ISO 12100:2010;

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Място и дата на издаване:

София, България

Февруари 03, 2025

Бранд мениджър:

Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless brushless pruning shears

Trademark: RAIDER

Model: RDP-BPSH20 solo

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2006;

EN ISO 12100:2010;

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

February 03, 2025

Brand Manager:

Krasimir Petkov





DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Foarfece de tăiere fără fir cu baterie

Trademark: RAIDER

Model: RDP-BPSH20 solo

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2006;

EN ISO 12100:2010;

EN IEC 55014-1:2021;

EN IEC 55014-2:2021



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

February 03, 2025

Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

CPOK

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

DATA/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

[illegible]

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
 - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorifери от серията Raider Power Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorifери от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкцията за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени мащони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на тахери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяени електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, започналки, линеали и др.;
- храняващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни

захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- злинен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стояване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двухтактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващ кабел на инструмента е удължаван или подменен от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбит лагерен гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- сгъвания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инстру

мента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;

- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодически се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на улътненията и компонентите на помпената част.

- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца, продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (непазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зараждане с неоригинални зарядни устройства, захранващ кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или

фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако би довело до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложило, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на

продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Сроктът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

GARANTNI LIST

MODEL

SERIJSKI BROJ.....

GARANCIJSKI ROK.....

PRODAVAC

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT

DEKLARACIJA

Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,

Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10

[illegible]

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao poslrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

**SC EUROMASTER SRL**

STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV

TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____ ☐ RAIDER PRO

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea _____ din localitatea _____

_____ str. _____ nr. _____ cu _____

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!**www.euromasterbg.com**

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamației consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic - SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni apărute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile apărute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cutite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dalți, mandrine, cabluri de tractiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demarare, tije metalice, capace si protectii de plastic sparte in urma lovirii produsului de către client, si/sau in urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producatorul nu raspunde de defectiunile apărute in urma nerespectării cantităților de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru si de pauză a produselor) sau de utilizarea in alte scopuri decât cel precizat, respectiv de gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum si la suportarea costurilor de: reparatie, ambalare, depozitare si transport de către client in cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligata sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. In perioada de postgarantie, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrarile de reparatie ce nu au necesitat inlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
- **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
- **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
- **BACĂU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
- **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
- **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
- **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
- **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit), Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
- **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
- **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
- **NEAMȚ:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamț, Tel:0233236333
- **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
- **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
- **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamț Tel:0740003344
- **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
- **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Ariniilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
- **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,Bl.3,parter, Tel:0727 743 214
- **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
- **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
- **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
- **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
- **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,Bl.5,Parter, Tel:0722.373.177.
- **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
- **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
- **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
- **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909

14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparație executată /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:**SC Euromaster SRL****VÂNZĂTOR:****Semnătură / ștamp****15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)**

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicată.

Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani). Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. **SERVISER:** TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ

Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

[illegible]

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, валџаи, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

RAIDER®**WARRANTY CARD****MODEL**.....**SERIAL №****TERM***(for details see the warranty conditions)***№, date of invoice / cash receipt**.....**DETAILS OF BUYER****NAME / COMPANY***(be filled in by the employee)***ADDRESS**.....*(be filled in by the employee)***SIGNATURE OF BUYER**.....*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER****NAME / COMPANY***(be filled in by the employee)***ADDRESS***(be filled in by the employee)***DATE / STAMP****SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel.: +359 700 44 155 (free for the whole country)

Εξουσία »RAIDER« έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ή έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριες ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσπηση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειτουργικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shronkono ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

MONTEAO

ΑΫΞΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ

ΠΕΡΙΟΔΟΥ.....

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΊΑ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

[illegible]

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

